

Информационный циркуляр

INFCIRC/638

Date: 9 February 2005

General Distribution

Russian

Original: English

Сообщение от 1 февраля 2005 года, полученное от Постоянного представительства Арабской Республики Египет, относительно осуществления соглашения о гарантиях Египта в связи с ДНЯО

Генеральный директор получил от Постоянного представительства Арабской Республики Египет вербальную ноту от 1 февраля 2005 года относительно осуществления соглашения о гарантиях Египта в связи с ДНЯО, к которой прилагается заявление для печати от 25 января 2005 года.

В настоящем документе для информации государств-членов воспроизводятся вербальная нота и, в соответствии с выраженной в ней просьбой, упомянутое заявление для печати.

ПОСОЛЬСТВО АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ЕГИПЕТ
ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
ПРИ ОРГАНИЗАЦИЯХ СИСТЕМЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ, ВЕНА

1 февраля 2005 года
UN/023/05

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА

Постоянное представительство Арабской Республики Египет свидетельствует свое уважение Секретариату Международного агентства по атомной энергии и просит Секретариат распространить среди всех государств-членов в качестве информационного циркуляра прилагаемый пресс-релиз, посвященный осуществлению соглашения о гарантиях Египта в связи с ДНЯО.

Постоянное представительство Арабской Республики Египет пользуется случаем, чтобы возобновить Секретариату Международного агентства по атомной энергии в Вене уверения в своем самом глубоком уважении.

Международному агентству по атомной энергии
МАГАТЭ
Вена

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД
ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ПЕЧАТИ

- 1- Египет в полной мере верен своим обязательствам и обязанностям в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия и Соглашением о всеобъемлющих гарантиях, заключенным с Международным агентством по атомной энергии.
- 2- Ядерная деятельность Египта осуществляется исключительно в мирных целях в соответствии с Договором о нераспространении и в соответствии с Соглашением о гарантиях подлежит инспекциям МАГАТЭ. Сведения о соответствующих научных экспериментах и их результаты регулярно публикуются в египетских и международных научных журналах.
- 3- Различные толкования некоторых аспектов Соглашения о всеобъемлющих гарантиях, особенно в отношении событий, которые происходили в системе гарантий с середины 90-х годов прошлого столетия, привели к непредставлению Агентству надлежащей и своевременной отчетности о ряде научных экспериментов и деятельности. Такая деятельность, большая часть которой имела место в отдаленном прошлом, совместима с ДНЯО.
- 4- В целях исправления этой ситуации Египет сотрудничает с МАГАТЭ в полном объеме, транспарентным и открытым образом. В этой связи, как понимает Египет, Агентство осознает ограниченные масштабы этой проблемы. Аналогичным образом, мы отмечаем, что в ходе нашего обсуждения Агентство оценивает уровень сотрудничества со стороны Египта и его желание как можно скорее закрыть этот вопрос во всех его аспектах.
- 5- Реализуя усилия по укреплению потенциала национальных учреждений, ответственных за осуществление Соглашения о всеобъемлющих гарантиях, особенно в связи с событиями, которые произошли в системе гарантий в прошедшие годы, Египет пользуется экспертными знаниями и опытом Агентства. Этот процесс продолжится и в дальнейшем, причем так, чтобы это обеспечивало неизменное выполнение Египтом своих обязательств в соответствии с Соглашением о гарантиях.
- 6- Египет вновь подтверждает свою принципиальную позицию, суть которой - требование обеспечения универсальности ДНЯО и помещения ядерных установок на Ближнем Востоке под систему гарантий МАГАТЭ.

25 января 2005 года